

ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 55/2009(75))

**ΠΑΡΑΠΟΝΟ /ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ ΕΝΑΝΤΙΟΝ
ΤΟΠΙΚΟΥ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟΥ ΣΤΑΘΜΟΥ
«MAGIC TV»**

Ημερομηνία Απόφασης: 14 Απριλίου, 2010

Ενώπιον: κ.κ. Νίκου Παπαϊωάννου, Προέδρου, Ανδρέα Ιωάννου, Αντιπροέδρου, Μαίρης Κουτσελίτη, Άντρου Μιχαηλίδη, Ανδρέα Κωνσταντινίδη και Άλεξ Ευθυβούλου, Μελών.

ΑΠΟΦΑΣΗ

Στη παρούσα υπόθεση η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου εξετάζει τις από μέρους του σταθμού πιθανές παραβάσεις των κανονισμών **21(6)**, **22(1)(γ)** και **32(3)(α)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (ΚΔΠ 10/2000) οι οποίοι αναφέρουν –

21(6) *«Οι σταθμοί εξασφαλίζουν όπως τα προγράμματα τα οποία μεταδίδονται εντός οικογενειακής ζώνης είναι κατάλληλα για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών».*

22-(1) *Με βάση τα κριτήρια που αναφέρονται στους παρόντες Κανονισμούς δίνονται προειδοποιήσεις σχετικά με την φύση της εκπομπής, είτε αυτή βρίσκεται χρονικά εντός της οικογενειακής ζώνης είτε εκτός. Η προειδοποίηση αυτή έχει τρεις μορφές:*

(γ) οπτική, με οπτική ένδειξη κάθε δέκα λεπτά στο κάτω αριστερό μέρος της οθόνης ως εξής:

- i. (Κ) σε παρένθεση χρώματος πράσινου...*
- ii. (12) σε παρένθεση χρώματος κίτρινου για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δώδεκα ετών*

- iii. *(15) σε παρένθεση χρώματος μπλε για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δεκαπέντε ετών*
- iv. *(18)σε παρένθεση χρώματος κόκκινου...*
- v. *(A) σε παρένθεση...*

32(3)Απαγορεύεται –

(α) Η μετάδοση προγραμμάτων εντός οικογενειακής ζώνης που ενδέχεται να βλάψουν σοβαρά την σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων και ειδικότερα προγραμμάτων που περιέχουν ερωτικές σκηνές ή σκηνές βίας»

Η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου με επιστολή της ημερομ. 10.2.2006 έθεσε ενώπιον του σταθμού την διερευνώμενη παράβαση για οποιεσδήποτε εξηγήσεις ή/ και παραστάσεις και κάλεσε τους εκπροσώπους του σταθμού να δηλώσουν κατά πόσο επιθυμούν να παρευρεθούν κατά την εξέταση της υπόθεσης.

Η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου με επιστολή της ημερομ. **17.7.2009** έθεσε ενώπιον του σταθμού τις διερευνώμενες παραβάσεις για οποιεσδήποτε εξηγήσεις ή/ και παραστάσεις και κάλεσε τους εκπροσώπους του σταθμού να δηλώσουν κατά πόσο επιθυμούν να παρευρεθούν κατά την εξέταση της υπόθεσης.

Οι διερευνώμενες παραβάσεις που οι οποίες τέθηκαν ενώπιον του σταθμού εκτίθενται πιο κάτω:

1. Στις **14.3.2009** μεταξύ των ωρών **19:00-22:00** μεταδόθηκε, εντός οικογενειακής ζώνης, η κινηματογραφική ταινία «**The road to Wellville**» η οποία έφερε σήμανση **(12)**, ενώ το περιεχόμενο της ταινίας δεν ανταποκρινόταν στην σήμανση που δόθηκε, κατά παράβαση του κανονισμού **22(1)(γ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (ΚΔΠ 10/2000).

Συγκεκριμένα κατά την διάρκεια της ταινίας μεταδόθηκαν, μεταξύ άλλων και οι ακόλουθες σκηνές:

- Ο πρωταγωνιστής καθισμένος σε αναπηρικό καροτσάκι φαντασιώνεται την νοσοκόμα γυμνή με το στήθος και τα οπίσθια της να προβάλλονται.
- Ο πρωταγωνιστής συνεχίζει να φαντασιώνεται βλέποντας γυμνές γυναίκες παντού (προβάλλεται το στήθος και τα οπίσθια άλλης γυναίκας).
- Κατά την διάρκεια κλύσματος ο πρωταγωνιστής λέει στη νοσοκόμα – «Έχω στύση».
- Προβάλλεται σκηνή με γυναίκα να λούζεται (φαίνεται το στήθος της).
- Σε συζήτηση μεταξύ γυναικών εξηγά η μία την άλλη πως «την ικανοποιεί σεξουαλικά το να κάνει ποδήλατο με ειδική αναφορά στη σέλλα.»
- Κάποιοι από τους ασθενείς του κέντρου υγείας χρησιμοποιούν μηχανήματα δόνησης και προβάλλονται τα οπίσθια τους ενώ δονούνται.
- Ο πρωταγωνιστής συνευρίσκεται σεξουαλικά με γυναίκα. (προβάλλεται το στήθος της και η προσπάθεια του πρωταγωνιστή να της βγάλει το περιεργα δεμένο εσώρουχο που φορούσε πριν ολοκληρώσουν την σεξουαλική τους επαφή).
- Ο πρωταγωνιστής κάνει αρκετές άμεσες και έμμεσες αναφορές στο γεγονός ότι έχει στύση.
- Γυμνές γυναίκες ανταλλάζουν απόψεις για σεξ.
- Προβάλλονται και άλλες σκηνές με οπίσθια αντρών
- Προβάλλεται «σεξουαλική ζώνη» την οποία έκανε δώρο στον πρωταγωνιστή ένας φίλος του την οποία και δοκιμάζει προς μεγάλη του ευχαρίστηση.
- Η γυναίκα του πρωταγωνιστή πάει σε «ειδικό γιατρό» ο οποίος της κάνει μασάζ (ερωτικό) με αποτέλεσμα αυτή να ολοκληρώσει ενώ συνάμα ο άντρας της (σε άλλο μέρος) «απολαμβάνει την σεξουαλική του ζώνη».
- Γυναίκες επισκέπτονται τον «διάσημο γιατρό- μασέρ» ο οποίος είναι γυμνός και αυνανίζεται.

2. Στις **14.3.2009** μεταξύ των ωρών **19:00-22:00** μεταδόθηκε, εντός οικογενειακής ζώνης, η κινηματογραφική ταινία «**The road to Wellville**», η οποία περιείχε σκηνές οι οποίες **ενδέχεται να βλάψουν σοβαρά την σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων**, κατά παράβαση του κανονισμού 32(3)(α) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (ΚΔΠ 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

3. Στις **14.3.2009** μεταξύ των ωρών **19:00-22:00** μεταδόθηκε, εντός οικογενειακής ζώνης, η κινηματογραφική ταινία «**The road to Wellville**» η οποία έφερε σήμανση (I2), κατά παράβαση του κανονισμού **21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (ΚΔΠ 10/2000).

Ο Γενικός Διευθυντής του σταθμού κ. Ανδρέας Χριστοδούλου, σε απαντητική του επιστολή ημερομ. **20.7.2009** ανέφερε τα ακόλουθα:

« (...)

Είναι γεγονός ότι στις 14/3/2009 μεταδόθηκε από τον σταθμό μας MAGIC TV η εν λόγω ταινία και γι' αυτό το θέμα, το οποίο βασικά ήταν ένα λάθος του ανθρώπου που χειρίστηκε το θέμα, έγιναν σοβαρές παραστάσεις από την επόμενη κιόλας μέρα της προβολής της ταινίας και οι δικαιολογίες που δόθηκαν ήτο ότι τα διακριτικά της ταινίας σχετικά με το περιεχόμενο της ήτο comedy-historical. Σίγουρα αυτό δεν είναι δικαιολογία. Έγιναν σοβαρές παραστάσεις και πρέπει να πούμε ότι είμαστε πολύ ευαίσθητοι ως σταθμός για το θέμα αυτό, δεν έχει ξανασυμβεί και υποσχόμαστε ότι θα είμαστε απόλυτα σχολαστικοί με το τι προβάλλουμε, ποιες ώρες το προβάλλουμε και με τη σωστή σήμανση. Απολογούμαστε για το συμβάν και δεσμευόμαστε να μην ξανασυμβεί.

Αγαπητοί κύριοι, είμαστε έτοιμοι να παρουσιαστούμε στην εξέταση της υπόθεσης ενώπιον σας. Ζητούμε όπως δείτε το όλο θέμα με επιείκεια με τη δέσμευση μας ότι δεν θα επαναληφθεί κάτι τέτοιο».

Η Αρχή με επιστολή της ημερομ. **31.3.2010** ενημέρωσε τον σταθμό για την ημερομηνία και ώρα εξέτασης της εν λόγω υπόθεσης και κάλεσε τους εκπροσώπους του να παραστούν εφόσον το επιθυμούν.

Κατά την ενώπιον της Αρχής διαδικασία στις **14.4.2010** παρευρέθηκε ο κ. Ανδρέας Χριστοδούλου, Γενικός Διευθυντής του σταθμού.

Στις προφορικές του εξηγήσεις ενώπιον της Αρχής ο κ. Χριστοδούλου ανέφερε, ότι υιοθετεί το περιεχόμενο της επιστολής του σταθμού ημερομ. 20.7.200 και παραδέχεται την διάπραξη των παραβάσεων αποδίδοντάς την σε λάθος του επί καθηκοντι υπαλλήλου. Συμπλήρωσε ότι ο σταθμός απέλυσε τον εν λόγω υπάλληλο και δεσμεύτηκε ότι ο σταθμός δεν θα επαναλάβει τέτοια λάθη.

Στη συνέχεια της διαδικασίας ο κ. Δημητρίου αποχώρησε από την αίθουσα ώστε η Αρχή να προχωρήσει στην λήψη απόφασης.

Έχουμε μελετήσει με μεγάλη προσοχή όλα τα ενώπιόν μας στοιχεία και περιστατικά συμπεριλαμβανομένων της βιντεοκασέτας με την εν λόγω ταινία καθώς επίσης τις γραπτές και προφορικές εξηγήσεις του σταθμού και κρίνουμε ότι:

Στις **14.3.2009** μεταξύ των ωρών **19:00-22:00** μεταδόθηκε, εντός οικογενειακής ζώνης, η κινηματογραφική ταινία «**The road to Wellville**» η οποία έφερε σήμανση (**12**), ενώ το περιεχόμενο της ταινίας δεν ανταποκρινόταν στην σήμανση που δόθηκε, κατά παράβαση του κανονισμού **22(1)(γ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (ΚΔΠ 10/2000) (υποστοιχείο 1).

Στις **14.3.2009** μεταξύ των ωρών **19:00-22:00** μεταδόθηκε, εντός οικογενειακής ζώνης, η κινηματογραφική ταινία «**The road to Wellville**», η οποία περιείχε

σκηνές οι οποίες *ενδέχεται να βλάψουν σοβαρά την σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων*, κατά παράβαση του κανονισμού **32(3)(α)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (ΚΔΠ 10/2000) (υποστοιχείο 2).

Στις **14.3.2009** μεταξύ των ωρών **19:00-22:00** μεταδόθηκε, εντός οικογενειακής ζώνης, η κινηματογραφική ταινία «**The road to Wellville**» η οποία έφερε σήμανση (12), κατά παράβαση του κανονισμού **21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (ΚΔΠ 10/2000) (υποστοιχείο 3).

Εν όψει των ανωτέρω, η Αρχή κρίνει και αποφασίζει ότι υπάρχουν παραβάσεις των κανονισμών **21(6)**, **22(1)(γ)** και **32(3)(α)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (ΚΔΠ 10/2000). Έχοντας λάβει υπόψη την δέσμευση του σταθμού για αποφυγή παρομοίων παραβάσεων στο μέλλον, η Αρχή επιβάλλει, για τις πιο πάνω παραβάσεις που έγιναν στις 14.3.2009, την κύρωση της προειδοποίησης.

Η Αρχή θεωρεί την πιο πάνω υπόθεση ως αρκετά σοβαρή και καλεί το σταθμό να είναι πολύ πιο προσεκτικός στο μέλλον.



(N. ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ)
Πρόεδρος
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

